

are working at the cultivation of such land, and which are not rented nor occupied for other purposes.

The horses, horned cattle, and other animals, and the poultry, belonging to the farm, the carriages, summer and winter vehicles of all kinds, agricultural implements and all moveable property forming part of the ordinary outfit of a farmer, are exempt from all taxes. Animals, poultry, etc., exempt from taxes.

Subject to section 2 of the act 5 George V, chapter 100, the council may cause to be added to the valuation roll, at any time, by the assessors in office, on the valuation by them made, any portion of such land which has been detached therefrom as a building lot and shall thus have become liable to taxation after the closing of the valuation roll, and may exact the said tax as upon all other lots entered on the said roll. Addition to the valuation roll.

This section is declaratory of the law as enacted by section 1 of the act 3 George V, chapter 70. Declaratory provision.

5. This act shall come into force on the day of its section. Coming into force.

CHAP. 97

An Act to incorporate the Town of Isle Maligne

[Assented to, the 15th of March, 1924]

WHEREAS J. M. McCarthy, financier, Henry Edward Price, manufacturer, J. Leonard Apedaile, manager, all of the city of Quebec, F. H. Cothran, manager, and A. G. Naud, clerk, both of St. Joseph d'Alma, in the electoral district of Lake St. John, have, by their petition, represented: Preamble.

That the work being done on the Grand Discharge, in the electoral district of Lake St. John, the utilization of the hydraulic powers therefrom and the working of the plants and factories which are to be erected there, will bring a considerable number of persons into the territory described in section 2 of this act, which actually forms part of the township of Delisle and of the parish of St. Joseph d'Alma;

That a large portion of the said territory will be subdivided into building lots, that houses, churches, school houses and other buildings will be erected thereon, that systems of waterworks, lighting and sewers will be installed, and that all the other public services required to constitute the proposed municipality a modern town and for assuring the welfare of the inhabitants will be established there;

That these improvements must be begun without delay and that it is necessary to erect the territory concerned into a town municipality;

Whereas a request to that effect is contained in the said petition;

Whereas the municipal council of the township of Delisle and that of the parish of St. Joseph d'Alma, which are the only municipalities affected by the erection of the proposed town, have approved of the request of the petitioners and have expressed the wish that the said territory be constituted a separate town without delay;

Whereas it is expedient to grant the prayer of the petitioners;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Citation of act. **1.** This act may be cited under the title of "Charter of the Town of Isle Maligne".

Territory comprised in town. **2.** The town of Isle Maligne comprises the following territory in the township of Delisle and the parish of St. Joseph d'Alma, electoral district of Lake St. John:

Description. All the land contained within the polygon hereinafter described: starting from a point, on the South shore of the Grand Discharge, at the meeting point of the dividing line between ranges two and four of the township of Delisle, Ile d'Alma, and said South shore of the Grand Discharge of Lake St. John, at low water; then running South 15° West to a point at the intersection of the dividing line between lots nine-A and nine-B of range four, township of Delisle, Ile d'Alma, for a distance of approximately twenty-seven chains, more or less (Gunter's chains of 66'0"); then running at right angles therefrom North 75° West to a point at the intersection of the dividing line between lots nine-B and ten of range two, township of Delisle, Ile d'Alma, for a distance of 117.2 chains, more or less; then running at right angles therefrom North 15° East along said dividing line for a distance of 35.6 chains, more or less, which is approximately 27.4 chains South-West of the dividing line between ranges two and three on same line extended; then running at right angles therefrom North 75° West to a point on the dividing line between lots ten and eleven of range two for a distance of thirteen chains, more or less; then running South 15° West along said dividing line and parallel with preceding dividing line for a distance of 0.75 chains, more or less; then running again at right angles therefrom North 75° West to a point on the dividing line between lots eleven and twelve of range two, township of Delisle, Ile d'Alma, for

a distance of 13 chains, more or less; then again running at right angles therefrom along said dividing line, and in a parallel direction with previous dividing line, North 15° East to a point where said line reaches the dividing line between ranges two and three of the township of Delisle, Ile d'Alma, for a distance of 28.15 chains, more or less; then again running at right angles therefrom on said dividing line North 75° West to a point at the intersection of the dividing line between lots eleven and twelve of range three, township of Delisle, Ile d'Alma, for a distance of 1.5 chains, more or less; then again running at right angles therefrom, along said dividing line, between said lots eleven and twelve of range three, township of Delisle, Ile d'Alma, to a point where it reaches the low water edge on the South shore of the Grand Discharge, commonly known as the right channel, for a distance of 54 chains, more or less; then running in a Southeasterly direction following said low water mark along the South shore of the said right channel with the irregular deviations in bearings and deflections of angles to a point on said shore immediately and directly opposite the dividing line between lots eight and nine-A of range two, township of Delisle, Ile d'Alma, if said line were extended across range three of said township and for a distance of 62 chains as scaled on the plan, in a straight line from last chainage; then running Eastwardly across the right channel of the said Grand Discharge to a point on the extreme Northwestern extremity of Isle Maligne, which said island of Isle Maligne is known and designated on the official cadastre and book of reference for the township of Delisle as island number 173 of the islands of the Grand Discharge; then following the low water mark on said Northwestern shore of Isle Maligne in an irregular course to a point on the extreme North shore of said Isle Maligne at about the centre of lot six, range two, township of Delisle, Ile d'Alma, if said lot six were extended across said Isle Maligne, this distance measuring 30 chains, more or less, in a straight line from preceding point; then running directly North across the left channel of the Grand Discharge and to a point on the South shore of lot five, range A, of the township of Delisle; then running in an irregular line formed by said South shore in a Northwestern direction to the point of intersection between said shore and the dividing line between range A and range one of the township of Delisle; then running South 75° East along said dividing line to the point of its intersection with the dividing line between the township of Delisle, electoral district of Lake St. John, and the township of Taché, electoral district of Chicoutimi, for a distance of 89.5 chains, more or less; then running at right angles therefrom South 15° West along said boundary

line, between the said townships of Delisle and Taché, to a point where said line reaches the low water mark on the North shore of the Grand Discharge, directly opposite the starting point on the South shore, and for a distance of 82 chains, more or less, from last chainage; and from thence in a straight line across the Grand Discharge to the point of beginning.

Incorporation.

3. The inhabitants and ratepayers of the territory, mentioned in section 2, as well as those who will join them or succeed to them, are constituted a town corporation under the name of "Town of Isle Maligne".

Name.

Provisions applicable

4. The corporation shall be governed by the provisions of the Cities and Towns' Act, 1922.

Wards.

5. The town shall comprise only one ward until the first general election; it may afterwards be divided into several wards according to law.

13 Geo. V, c. 65, s. 47, replaced for the town. Composition of council.

6. Section 47 of the Cities and Towns' Act, 1922, is replaced, for the town, by the following:

"**47.** The municipal council shall be composed of a mayor and six aldermen elected for the period of time and in the manner hereinafter prescribed."

13 Geo. V, c. 65, s. 48, am. for the town.

7. The first paragraph of section 48 of the Cities and Towns' Act, 1922, is replaced, for the town, by the following:

"**48.** The mayor, who, for five years from the 15th of March, 1924, shall not be obliged to reside within the limits of the municipality, shall be elected for two years by the majority of the municipal electors who have voted."

Election of mayor.

13 Geo. V, c. 65, s. 49, replaced for the town. Election of aldermen.

8. Section 49 of the said act is replaced, for the town, by the following:

"**49.** The aldermen, who, for five years from the 15th of March, 1924, shall not be obliged to reside within the limits of the municipality, shall be elected for the same period by the majority of the municipal electors who have voted."

Qualification of municipal elector.

9. For the first election, every proprietor of immoveable property in the town, whose titles have been registered on or before the twentieth day preceding that fixed for the nomination of candidates for the office of mayor or aldermen, shall be a municipal elector and possess the necessary qualifications to hold municipal office.

10. Six electors entitled to vote at the first general election may nominate a candidate for the office of mayor and candidates for the offices of aldermen by signing a nomination paper in accordance with sections 182 and following of the Cities and Towns' Act, 1922. Nomina-
tion of can-
didates.

11. Voting at the first election shall be held at a single place to be designated by the Minister of Municipal affairs, in accordance with the law. Voting at
the first
election.

12. Sub-paragraph *a* of subsection 1 of section 128 of the Cities and Towns' Act, 1922, is replaced, for the town, by the following: 13 Geo. V,
c. 65, s. 128,
am. for the
town.

a. Male persons and widows or spinsters whose names are entered on the valuation roll in force as *bona fide* owners or occupants of immoveable property in the municipality, of the assessed value of two hundred dollars or upwards, or of the annual value of twenty dollars or upwards, according to said roll. In cases where such property is held in usufruct, the name of the usufructuary shall alone be entered on the electoral list. Property-
owners, etc.

Companies or corporations may be entered on the electoral list, by reason of the immoveables held by each of them respectively and subject to general or special assessment for a value sufficient to confer the right to vote upon a municipal elector, and shall be entitled to vote in their names through a representative of the company, authorized to that effect by resolution, a copy whereof shall be filed with the clerk of the town on or before the nomination day for candidates, in the case of the election of the mayor and aldermen. They may exact the right to vote in all the wards in which they pay taxes, provided that their representative is a director or an employee of the company." Companies.
Voting
rights.

13. When a by-law has to be submitted to the electors who are proprietors, companies or corporations have also the right to vote once on such by-law through their representative, being a director or employee of the company, authorized as aforesaid, and, in such case, a copy of the resolution appointing such representative shall be filed with the clerk at least five days previous to that fixed for the approval of the by-law. Voting by
companies
on by-laws
submitted
for approval.

14. The town shall be bound to pay its share of the present indebtedness of the corporation of the township of Delisle and of the parish of St. Joseph d'Alma, in proportion to the present valuation of the lands detached from said township and parish according to their present Proportion-
al share in
debt of the
corporation
of the town-
ship of De-
lisle and of

the parish of value as established by the valuation roll in force in the
St. Joseph of municipalities at the time of the coming into force of this
d'Alma. act, saving however the debts contracted for making or im-
Exception. proving waterworks systems and roads of the said muni-
cipalities situated outside of the detached territory, and the
Provisions settlement of the said debt between the parties shall be
applicable to settle- effected according to the provisions of articles 50 and fol-
ment. lowing of the Municipal Code of Quebec.

Entitled to The said town shall, nevertheless, be entitled to free
free itself itself forever from said debt, upon paying to the corpora-
from share tion of the township of Delisle and of the parish of St.
of debt. Joseph d'Alma the capital of its portion and all arrears of
interest then due.

First meet- **15.** The council shall hold its first meeting at the place
ing of coun- fixed by the Minister of Municipal Affairs, in accordance
cil. with section 22 of the Cities and Towns' Act, 1922.

Coming into **16.** This act shall come into force on the day of its
force. sanction.

C H A P . 9 8

An Act to amend the charter of the corporation of the
Village of Malbaie

[Assented to, the 15th of March, 1924]

Preamble. **W**HEREAS the corporation of the village of Malbaie
has, by its petition, represented:

That by the act 5 Edward VII, chapter 50, it has ob-
tained certain special powers;

That it desires to be governed in the future by the provi-
sions of the Municipal Code of the Province of Quebec; and

Whereas it is expedient to grant its application;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of
the Legislative Council and of the Legislative Assembly of
Quebec, enacts as follows:

5 Ed. VII, **1.** The act 5 Edward VII, chapter 50, is repealed.
c. 50, re-
pealed.

Corporation **2.** The inhabitants of the territory lying within the
continued. boundaries of the village of Malbaie shall continue to form
Name. a village corporation under the name of "The Corporation
of the Village of La Malbaie".

Provisions **3.** From and after the date of the coming into force of
applicable. this act, The Corporation of the Village of La Malbaie shall